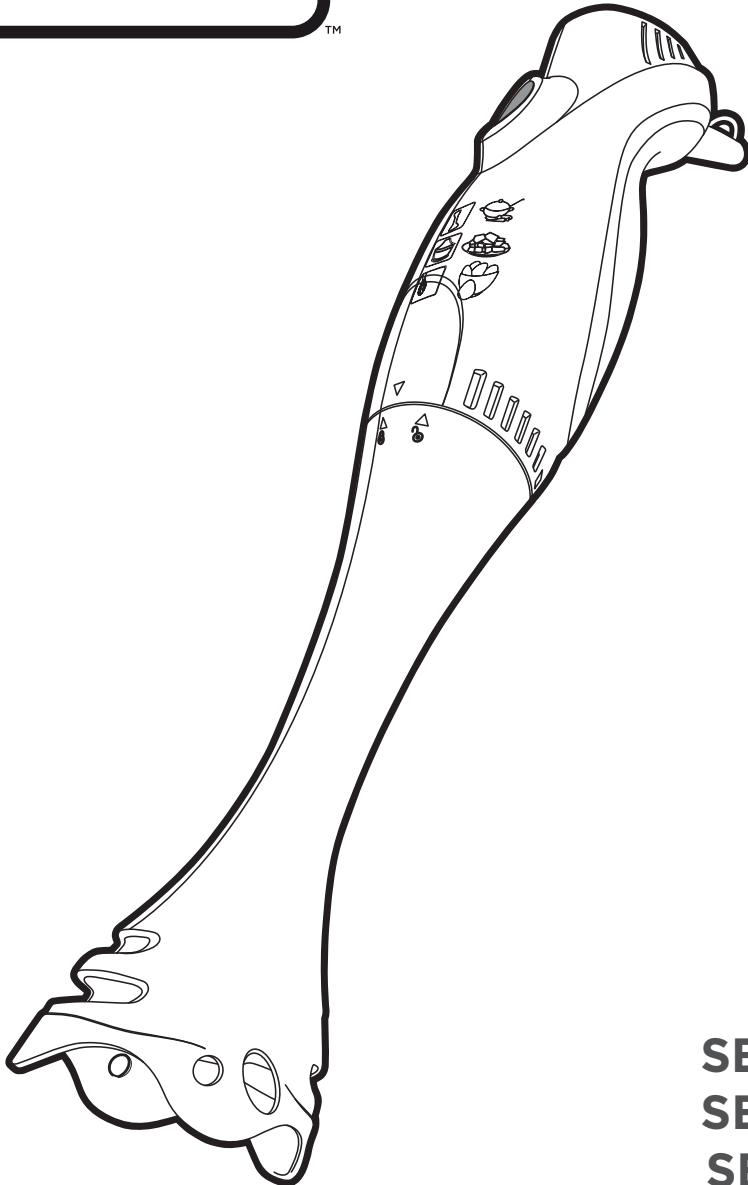


**BLACK+**  
**DECKER**



**SB2200**

**SB3200**

**SB3220**

**SB3240**

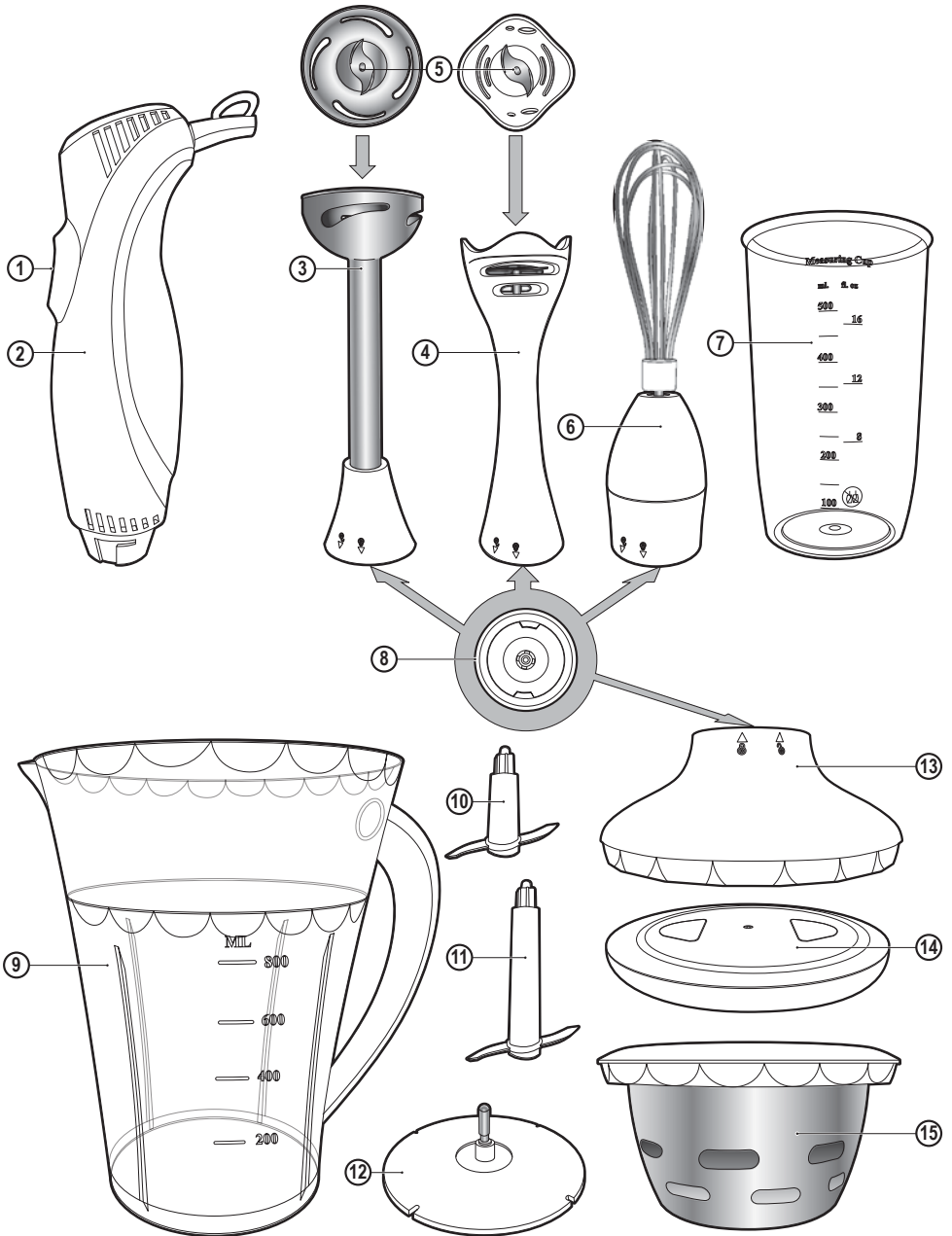


Fig.1

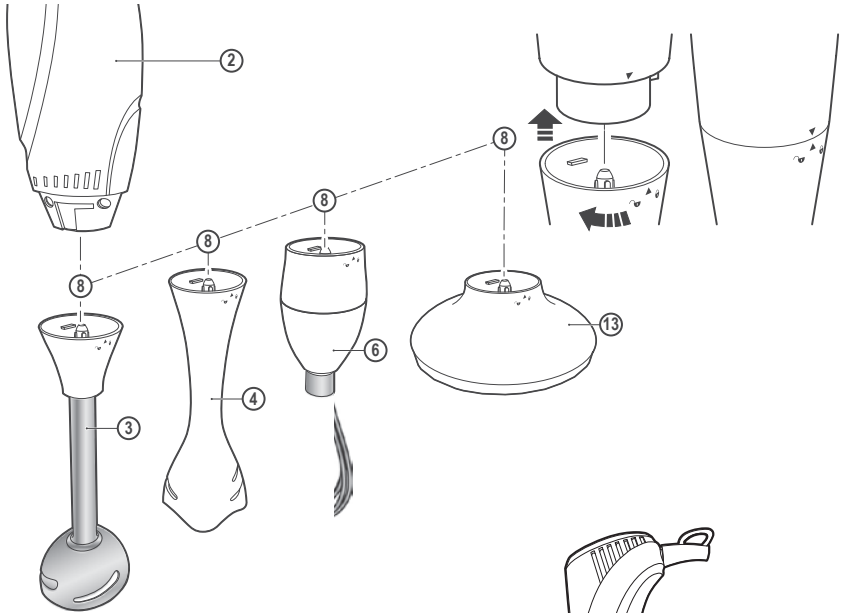
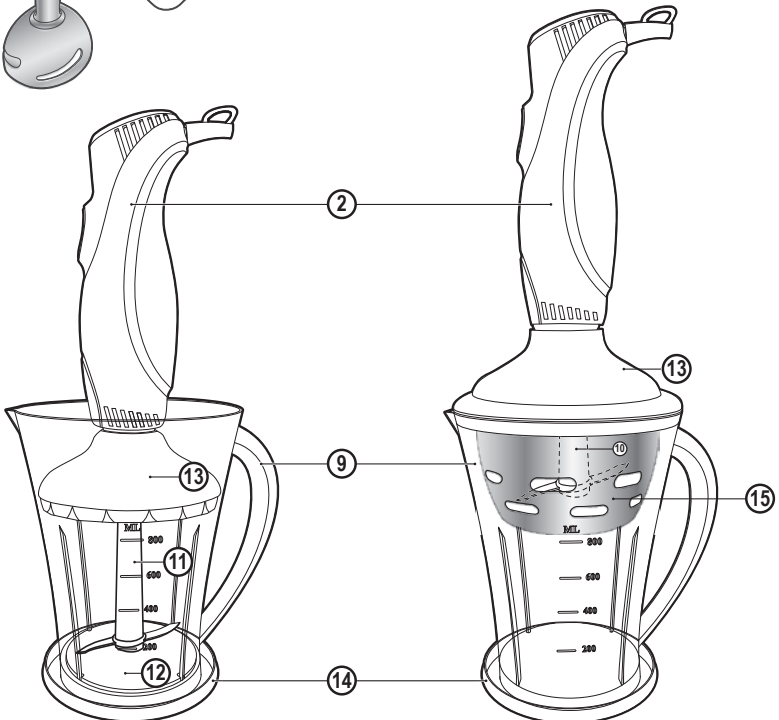


Fig.2



## Intended use

Your BLACK+DECKER stick blender has been designed for blending, mixing, beating, whipping, whisking and chopping food and beverage ingredients depending on the product. Do not use this appliance for any other purpose. This product is intended for household use only.

## Safety instructions



**Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.
- Do not operate the appliance if you are barefoot.
- Do not touch moving parts. Keep long hair and loose clothing out of the way of the moving parts.
- Guide the power supply cord neatly so it does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- Switch off and wait for the motor to stop running before disconnecting the appliance from the power supply.
- Never detach any part or accessory while the appliance is still connected to the power supply. Always disconnect the appliance from the power supply first.
- If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- Do not operate the appliance if it is damaged in any manner. Return the complete appliance to your nearest authorized service facility for examination, electrical repair, mechanical repair or adjustments to avoid any hazard.
- The use of attachments or accessories not recommended or sold by this appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.

- Misuse could cause an injury.
- Keep loose clothing, hair, jewellery etc. away from moving parts.
- Care is needed when handling cutting blades, especially when removing the blades and during cleaning.

## Safety of others

- Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.

## After use

- Switch off the appliance before cleaning, changing accessories or approaching parts which move in use.
- Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be

stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

## Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## Electrical safety



Your appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.



To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or motor unit in water or other liquid.

## Features

This tool may include some or all of the following features

Feature	SB2200	SB3200	SB3220	SB3240
1. On/Off switch	✓	✓	✓	✓
2. Motor housing	✓	✓	✓	✓
3. Stainless steel stem	✓	✓	✓	✓
4. Plastic stem		✓	✓	✓
5. All purpose cutting blade	✓	✓	✓	✓
6. Whisk attachment		✓	✓	✓
7. Measuring cup	✓	✓	✓	✓
8. Attachment connector	✓	✓	✓	✓
9. Measuring jug			✓	✓
10. Ice chopping blade				✓
11. Chopping blade			✓	✓
12. Blade mounting base			✓	✓
13. Gearbox			✓	✓
14. Lid/Base			✓	✓
15. Ice chopping bowl				✓

## Unpacking

- Remove all packaging from the appliance.
- Clean the appliance before first use.

## Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the appliance is switched off and unplugged.

## Fitting and removing an attachment (Fig.1)

- Use the blending attachment (3 or 4) for blending liquids or mashing solids.
- Use the whisk attachment (6) for mixing, beating, whipping and creaming liquids.
- Use the chopping blade (11), Measuring jug (9), blade mounting base (12) and blade housing (13) for chopping vegetables etc.
- Use the ice chopping blade (15), Measuring jug (9), Ice chopping bowl (12) and blade housing (13) for chopping ice etc.

## Use

### Blending

- Place the ingredients into a measuring jug or a suitable container.
- Using a stabbing motion, push the blades (3 or 4) into the ingredients until the correct consistency is reached.
- When blending liquids or fluid ingredients, use short pulses to prevent spillages.
- Keeping the blades (3 or 4) submerged will help to prevent spillages. Take extra care when blending hot ingredients.

### Mixing

- Place the ingredients into a measuring jug or a suitable container.
- Mix the ingredients until the correct consistency is reached.
- Keeping the beater submerged will help to prevent spillages. Take extra care when mixing hot ingredients.

## Chopping (Fig. 2)

**Warning!** The measuring jug (9) must be used with the chopping blade (11). Do not use the chopping blade with any other bowl. Do not use the chopping Blade without the supplied measuring bowl fitted.

- Place blade mounting base (12) in the measuring bowl (8) Then place the chopping (11) onto blade mounting base (12).
- Place the ingredients in the measuring bowl (9).
- Fit the motor housing (2) into the gearbox (13) and rotate anti-clockwise to lock in position. Place the motor & gearbox into the measuring jug (9) making sure the blade fits into the recess in the gearbox
- Chop the ingredients until the correct consistency is reached.
- Once chopping is completed, unplug the appliance & allow the blades to stop moving before removing any parts or approaching parts that move in use.

### Ice Chopping (Fig. 2)

**Warning!** The measuring jug (9) and the ice chopping bowl (15) must be used with the ice chopping blade (10). Do not use the ice chopping blade with any other bowl. Do not use the ice chopping Blade without the supplied ice chopping bowl fitted.

- Place the ice chopping blade (10) in the ice chopping bowl (15). Place the ice chopping bowl into the measuring jug as shown in (Fig.2) to catch the ice residue.
- Place the ice in the ice chopping bowl (15).
- Fit the gearbox (13) and rotate it in an anti-clockwise direction to lock it in place.
- Fit the motor housing (2) into the gearbox (13) and rotate anti-clockwise to lock in position. Place the motor & gearbox into the measuring jug (9) making sure the blade fits into the recess in the gearbox
- Chop the ingredients until the correct consistency is reached.

Operating times and preparations			
Ingredients	Maximum Quantity	Preparation	Time
Meat	300g 2cm cubes	Dice	15 - 30s
Onions	100g	Cut into 8 pieces	15 - 10s
Baby food	170g	Cook and dice	10 - 20s
Nuts	350g	Remove shell	18 - 15s
Garlic	20 pieces	Cut into pieces	10 - 20s
Dry bread	150g	Cut into pieces	10 - 20s
Parsley	1 sprig	Remove stalks	10 - 20s
Dough	200g	Mix with water (250ml)	15 - 25s

### Switching on and off

- To switch the appliance on, press the speed control switch (1).
- Keep the switch pressed for continuous operation.
- To switch off, release the switch.

**Warning!** Do not operate the appliance continuously for more than 30 seconds. After operating the appliance continuously for 30 seconds, let it cool down for at least 1 minute before operating it again. This can be repeated up to ten times then the appliance must be left to cool at room temperature.

**Warning!** After switching off always allow the motor to stop before approaching the blade.

## Cleaning and maintenance

**Warning!** Switch the appliance off and unplug it before cleaning or maintenance. Be careful when cleaning the blades; they are sharp.

**Warning!** Do not immerse the appliance, the cord set or the plug in water or any other liquid.

- Wash the attachments in warm soapy water and dry well.
- Wipe the motor unit (2) with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Always clean the appliance immediately after use. Do not let food dry on to the blades as this will make cleaning difficult.

## Technical Data

Voltage	220 - 240 Volts
Supply	50/60Hz
Power	500W
Weight	1.1kg

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black+Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black+Decker provides a facility for recycling Black+Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.
- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Warranty

Black+Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding warranty.

This warranty statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The warranty is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black+Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black+Decker warranty to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black+Decker service staff.

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

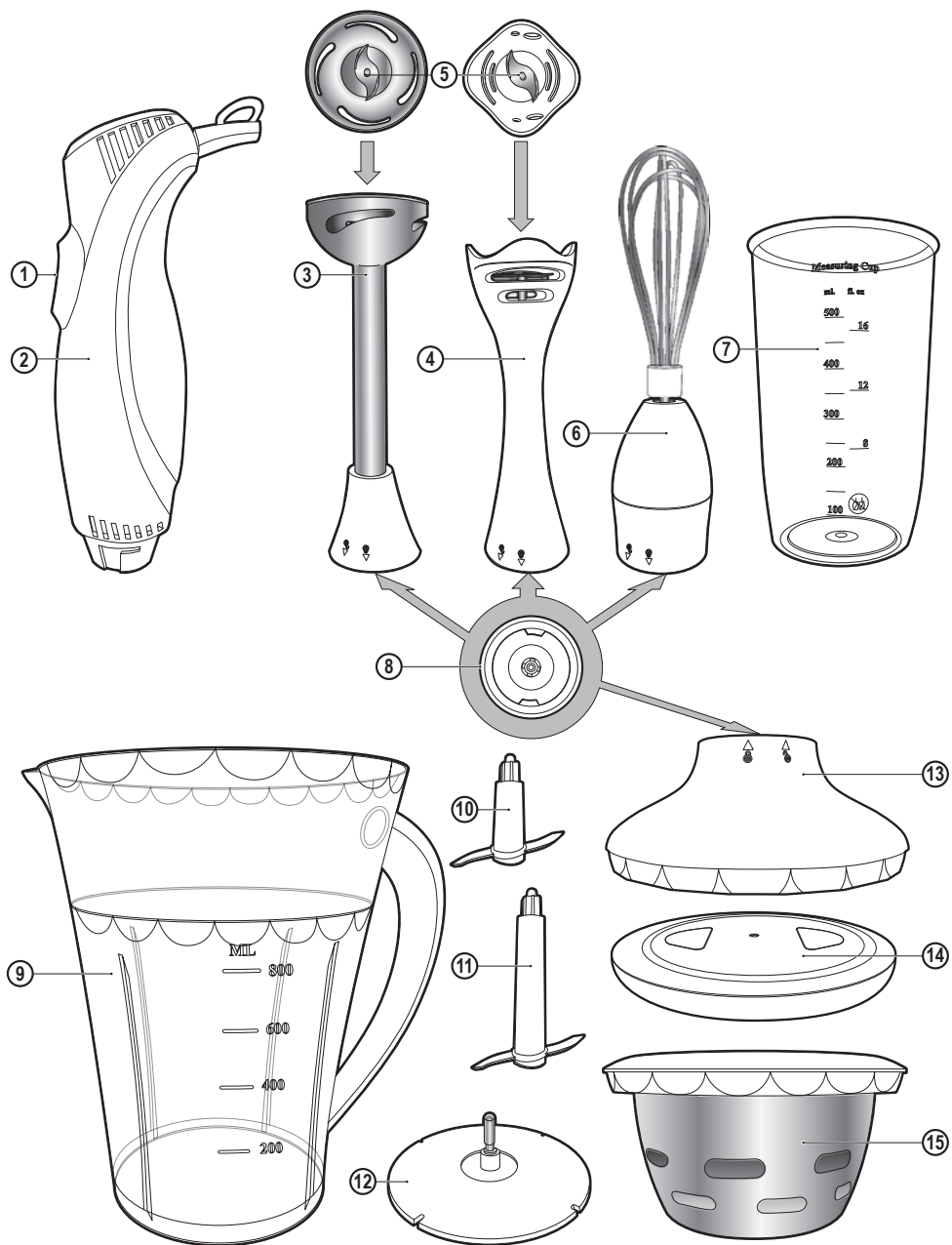


Fig.1

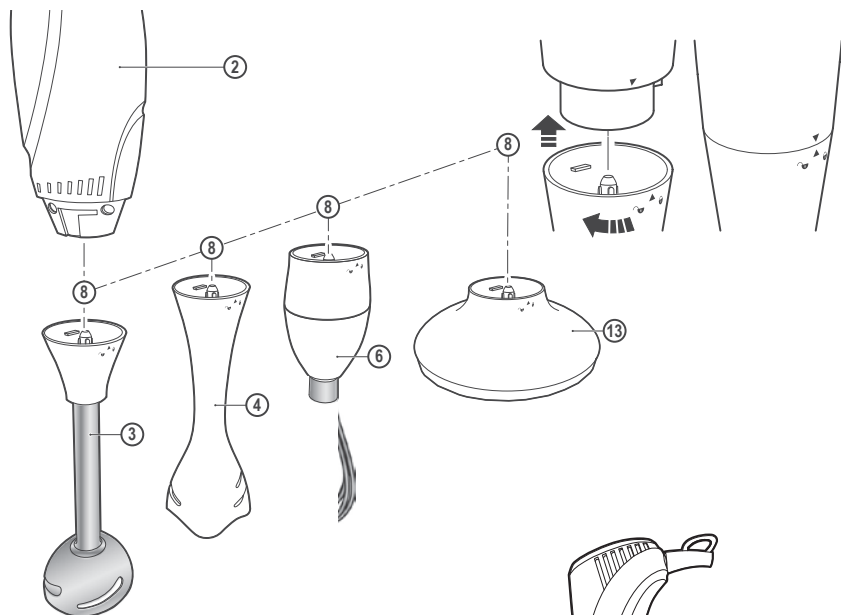
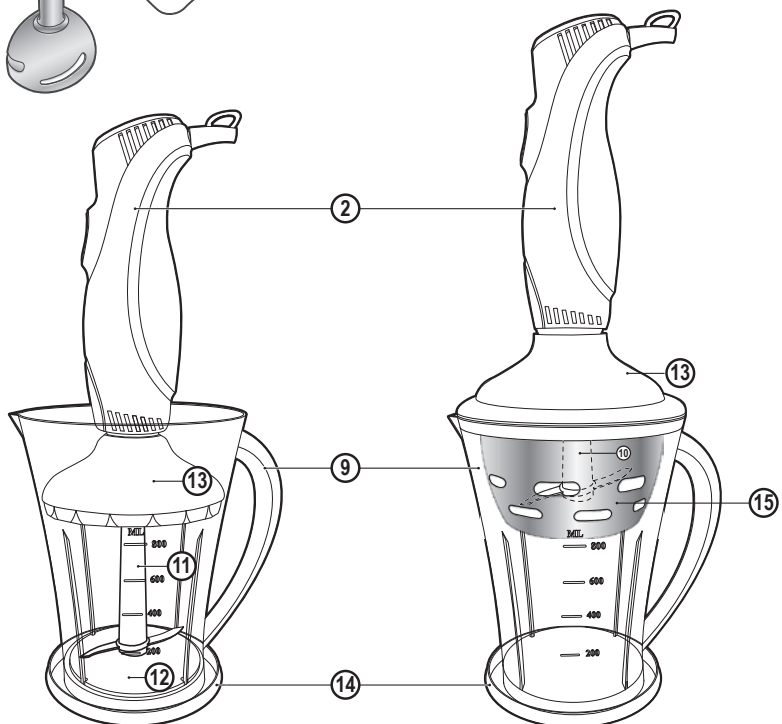


Fig.2



## Utilisation prévue

Votre pied mixeur BLACK+DECKER a été conçu pour mélanger, mixer, battre, fouetter et hacher des aliments et des ingrédients pour boissons selon le modèle. N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique à l'intérieur.

## Consignes de sécurité



**Avertissement!** Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes, afin de prévenir les risques d'incendie, de décharges électriques ou de blessures corporelles.

- Lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures corporelles.
- Conservez ce manuel pour un usage ultérieur.
- Ne touchez pas aux pièces en mouvement. Tenez les cheveux longs et les vêtements amples bien à l'écart de toutes parties mobiles.
- Positionnez soigneusement le cordon d'alimentation et veillez à ce qu'il ne pende pas du plan de travail pour éviter de le coincer ou de vous faire trébucher.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise. Gardez le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, des graisses et des arêtes vives.
- Eteindre et attendre l'arrêt complet du moteur avant de débrancher l'appareil de l'alimentation secteur.
- Ne détachez jamais une pièce ou un accessoire lorsque l'appareil est toujours branché à l'alimentation secteur. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation secteur en premier.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant le fonctionnement de l'appareil, débranchez l'appareil immédiatement. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avant de l'avoir débranché de l'alimentation secteur.

## Utilisation de votre appareil

- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher ou de le débrancher de l'alimentation secteur.
- Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Protégez toujours le bloc moteur de l'eau ou d'une humidité excessive.
- N'utilisez pas l'appareil si vos mains sont mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est endommagé de quelque façon que ce soit. Portez l'appareil dans un centre de réparations agréé le plus proche pour qu'il soit vérifié, réparé électriquement ou mécaniquement ou réglé afin d'éviter tout danger.
- L'utilisation de pièces ou d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant de cet appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer.

- Une mauvaise utilisation peut causer des blessures.
- Tenez les vêtements amples, les cheveux, les bijoux etc. bien à l'écart de toutes parties mobiles.
- Soyez vigilant lorsque vous manipulez les lames coupantes, en particulier quand vous les retirez et pendant le nettoyage.

## Sécurité des autres

- Ne pas laisser des enfants ou une personne qui ne connaît pas ces instructions se servir de l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants ou les animaux s'approcher du périmètre de travail ni toucher l'appareil ou le cordon d'alimentation. Une surveillance de tous les instants est nécessaire quand l'appareil est utilisé près des enfants.
- Cet appareil n'est pas fait pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles bénéficient, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Après utilisation

- Eteignez l'appareil avant de le nettoyer, de changer un accessoire ou d'approcher les parties mobiles pendant le fonctionnement.
- Eteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise avant de le laisser sans surveillance et avant de changer, nettoyer ou inspecter les pièces de l'appareil.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec. Les enfants ne doivent pas avoir accès aux

appareils rangés.

## Inspection et réparations

- Avant de l'utiliser, vérifier que l'appareil n'est pas endommagé ou n'a pas de pièce défectueuse. Vérifier qu'aucune pièce n'est cassée, que les boutons interrupteurs sont en bon état et l'absence de toute autre condition pouvant affecter son fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Faire réparer ou remplacer les parties endommagées ou défectueuses par un réparateur agréé.
- Avant son utilisation, vérifier que le cordon d'alimentation est en bon état et qu'il ne comporte aucun signe de vieillissement ou d'usure.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés ou défectueux.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou dans un centre de réparations BLACK+DECKER agréé afin d'éviter tout danger.
- Ne jamais essayer d'enlever ou de remplacer une pièce autre que celles spécifiées dans ce manuel.

## Sécurité électrique



Votre appareil est double isolation; Par conséquent, aucune fil de terre est nécessaire. Toujours vérifier que les Correspond tension de secteur à la tension sur la la plaque signalétique. Ne essayez jamais de remplacer le chargeur appareil avec une prise de courant ordinaire.



Pour éviter le risque de chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou le bloc moteur dans l'eau ou tout autre liquide.

## Description

Cet appareil inclut tout ou partie des caractéristiques suivantes

Caractéristiques des modèles	SB2200	SB3200	SB3220	SB3240
1. Interrupteur Marche/Arrêt	✓	✓	✓	✓
2. Bloc moteur	✓	✓	✓	✓
3. Pied mixeur en acier inox	✓	✓	✓	✓
4. Pied mixeur en plastique		✓	✓	✓
5. Lame de coupe tout usage	✓	✓	✓	✓
6. Fouet		✓	✓	✓
7. Bol de mesure gradué	✓	✓	✓	✓
8. Connecteur de fixation	✓	✓	✓	✓
9. Pichet gradué			✓	✓
10. Lame pour piler de la glace				✓
11. Lame hachoir			✓	✓
12. Support de lame			✓	✓
13. Carter			✓	✓
14. Couvercle/Socle			✓	✓
15. Bol pour piler de la glace				✓

## Déballage

- Retirez tous les emballages de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avant la première utilisation.

## Assemblage

**Attention!** Avant d'assembler l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et débranché.

### Monter et retirer un accessoire (Fig.1)

- Utilisez le pied mixeur (3 ou 4) pour

mixer les liquides ou réduire les aliments solides en purée.

- Utilisez le fouet (6) pour mélanger, fouetter et battre en crème les aliments liquides.
- Utilisez la lame hachoir (11), le pichet gradué (9), le support de lame (12) et le boîtier de lame (13) pour hacher les légumes etc.
- Utilisez la lame pour piler de la glace (15), le pichet gradué (9), le bol pour piler de la glace (12) et le boîtier de lame (13) pour piler de la glace etc.

## Utilisation

### Mélanger

- Placez les ingrédients dans un pichet gradué ou un récipient adapté.
- Avec un mouvement allant de haut en bas, plongez les lames (3 ou 4) dans les ingrédients jusqu'à l'obtention d'une consistance désirée.
- Lorsque vous mixez des liquides ou des ingrédients fluides, faites des impulsions courtes pour éviter que le contenu déborde.
- Le fait de garder les lames (3 ou 4) immergées empêche le contenu de déborder. Redoublez de prudence lorsque vous mélangez des ingrédients chauds.

### Malaxer

- Placez les ingrédients dans un pichet gradué ou un récipient adapté.
- Malaxez les ingrédients jusqu'à l'obtention d'une consistance désirée.
- Le fait de garder le batteur immergé empêche le contenu de déborder. Redoublez de prudence lorsque vous mélangez des ingrédients chauds.

### Hacher (Fig. 2)

**Attention!** Le pichet gradué (9) doit être utilisé avec la lame hachoir (11). N'utilisez pas la lame hachoir avec un autre bol. N'utilisez pas la lame hachoir sans avoir monté le bol de mesure gradué fourni.

- Placez le support de lame (12) dans le bol gradué (8) Puis placez la lame hachoir (11) sur le support de lame (12).
- Placez les ingrédients dans le bol gradué (9).
- Fixez le bloc moteur (2) au carter (13) en tournant dans le sens antihoraire pour le verrouiller en place. Placez l'ensemble bloc moteur et carter dans le pichet gradué (9) en s'assurant que la lame se met dans l'évidement du carter.
- Hachez les ingrédients jusqu'à la consistance désirée.
- Une fois le hachage terminé, débranchez l'appareil et attendre l'arrêt complet des lames avant d'enlever les pièces ou d'approcher les parties mobiles pendant le fonctionnement.
- Une fois le hachage terminé, débranchez l'appareil et attendre l'arrêt complet des lames.

Temps de mixage et préparations			
Ingrédients	Quantité maximale	Préparation	Durée
Viande	300g cubes de 2cm	Couper en dés	15 - 30s
Oignons	100g	Couper en 8 morceaux	15 - 10s
Aliments pour bébés	70g	Faire cuire puis couper en dés	10 - 20s
Noix	350g	Enlever la coque	18 - 15s
Ail	20 gousses	Couper en morceaux	10 - 20s
Pain sec	150g	Couper en morceaux	10 - 20s
Persil	1 brin	Enlever les tiges	10 - 20s
Pâte	200g	Mélanger avec de l'eau (250ml)	15 - 25s

### Piler de la glace (Fig. 2)

**Attention!** Le pichet gradué (9) et le bol pour piler de la glace (15) doivent être utilisés avec la lame pour piler de la glace (10). N'utilisez pas la lame pour piler de la glace avec un autre bol. N'utilisez pas la lame pour piler de la glace sans avoir monté le bol pour piler de la glace fourni.

- Placez la lame pour piler de la glace (10) dans le bol pour piler de la glace (15). Placez le bol pour piler de la glace dans le pichet gradué comme illustré dans la (Fig.2) pour capturer les résidus de glace.
- Placez les glaçons dans le bol pour piler de la glace (15).
- Installez le carter (13) en le tournant dans le sens antihoraire pour le verrouiller en place.
- Fixez le bloc moteur (2) au carter (13) en tournant dans le sens antihoraire pour le verrouiller en place. Placez l'ensemble bloc moteur et carter dans le pichet gradué (9) en s'assurant que la lame se met dans l'évidement du carter.
- Hachez les ingrédients jusqu'à la consistance désirée.

### Mise en marche et arrêt

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche de contrôle de vitesse (1).
- Gardez la touche enfoncée pour un fonctionnement continu.
- Pour éteindre, relâchez la touche de contrôle de vitesse.

**Attention!** Ne faites pas fonctionner l'appareil en continu pendant plus de 30 secondes. Après une utilisation continue de 30 secondes, laissez l'appareil refroidir pendant au moins 1 minute avant de le faire fonctionner à nouveau. Cette opération peut être répétée jusqu'à dix fois, laissez alors l'appareil refroidir à température ambiante.

**Attention!** Après avoir éteint, laissez le moteur s'arrêter complètement avant d'approcher la lame.

## Nettoyage et entretien

**Attention!** Eteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération de nettoyage ou d'entretien. Soyez prudent lorsque vous nettoyez les lames car elles sont très coupantes.

**Attention!** Ne plongez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

- Lavez les pièces amovibles dans de l'eau savonneuse et bien les sécher.
- Essuyez le bloc moteur (2) avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou à base de solvant.

Nettoyez toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé. Ne laissez pas les aliments sécher sur les lames car cela rendrait le nettoyage difficile.

## Données techniques

Tension	220 - 240 Volts
Fréquence	50/60Hz
Puissance	500W
Poids	1,1kg

## Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black+Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)



## Garantie

Black+Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black+Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black+Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black+Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black+Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)



Fig.1

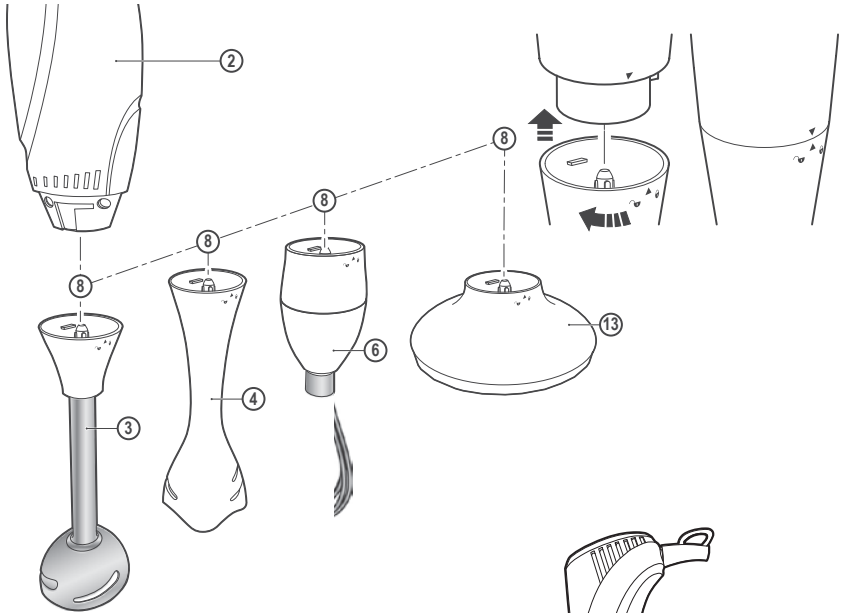
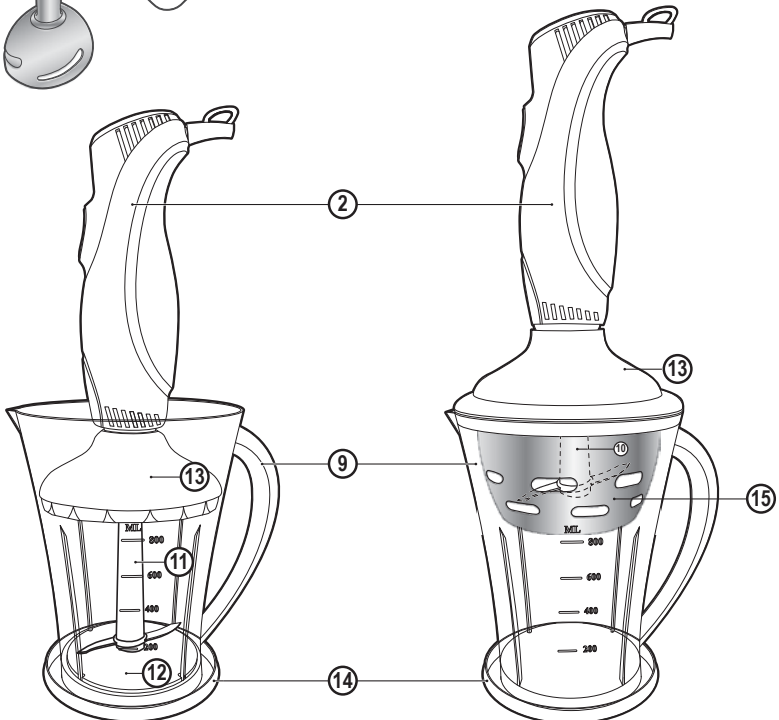


Fig.2



## Uso previsto

A varinha BLACK+DECKER foi desenhada para misturar, bater, mexer e triturar os ingredientes de alimentos e bebidas, dependendo do modelo. Não utilize este aparelho para qualquer outra finalidade. Este produto é destinado apenas à utilização nos lares.

## Instruções de segurança



**Aviso!** Quando utilizar aparelhos elétricos, as advertências básicas de segurança, incluindo estas

instruções, deverão ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, lesões pessoais e danos materiais.

- Leia este manual inteiro atentamente antes de utilizar o aparelho.
- O uso previsto está descrito neste manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não seja a recomendada neste manual de instruções pode representar um risco de lesão pessoal.
- Guarde este manual para referência futura.
- Não opere o aparelho se estiver descalço.
- Não toque as peças em movimento. Mantenha os cabelos compridos ou roupas soltas longe das peças em movimento.
- Guie o cabo de alimentação com cuidado de modo a não ficar pendurado na extremidade da bancada e não ser preso acidentalmente ou tropeçado.
- Nunca puxe o cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de alimentação longe do calor, óleo e objetos cortantes.
- Desligue e espere que o motor pare antes de separar o aparelho da rede elétrica.
- Nunca remova qualquer peça ou acessório enquanto o aparelho ainda estiver ligado à rede elétrica. Desligue sempre em primeiro lugar o aparelho da rede elétrica.
- Se o cabo de alimentação for danificado durante a utilização, desligue o aparelho da rede elétrica imediatamente. Não toque no cabo de alimentação antes de desligá-lo da rede elétrica.
- Não opere o aparelho se tiver qualquer tipo de dano. Leve o aparelho completo ao seu serviço autorizado mais próximo para exame, reparação elétrica, reparação mecânica ou ajustes para evitar qualquer perigo.
- O uso de acessórios ou peças não recomendados ou vendidos por este fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou lesões.
- Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver em uso, antes de montar ou remover peças e antes da limpeza.

## Utilização do aparelho

- Assegure-se de que o aparelho esteja desligado antes de ligá-lo ou desligá-lo à rede de alimentação.
- Tenha sempre cuidado enquanto estiver a utilizar o aparelho.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Proteja sempre a unidade do motor de água ou humidade excessiva.
- Não opere o aparelho se tiver as mãos molhadas.

- O uso incorreto pode causar lesões.
- Mantenha a roupa, cabelo, joias etc. longe das peças móveis.
- É preciso ter cuidado ao manusear lâminas cortantes, especialmente quando retirar as lâminas e durante a limpeza.

### Segurança de terceiros

- Não permita que crianças ou pessoas que não tenham lido estas instruções utilizem o aparelho.
- Não permita que crianças ou animais se aproximem da área de trabalho ou toquem o aparelho ou o cabo de alimentação. É necessário supervisionar de perto quando o aparelho for utilizado perto de crianças.
- Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas diminuídas ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que se encontrem sob vigilância ou a utilização segura do aparelho lhes tenha sido ensinada por uma pessoa responsável da sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

### Após a utilização

- Desligue o aparelho antes da limpeza, troca de acessórios ou de aproximar-se a peças que estiverem em movimento.
- Desligue e retire a ficha da tomada antes de deixar o aparelho sem vigilância e antes de trocar, limpar ou inspecionar qualquer peça do aparelho.
- Quando não estiver em uso, o aparelho deve ser armazenado em local seco. As

crianças não devem ter acesso a eletrodomésticos guardados.

### Inspecção e reparações

- Antes de utilizar, verifique se o aparelho apresenta quaisquer danos ou peças defeituosas. Verifique se tem as peças quebradas, danos nas ligações e quaisquer outras condições que possam afetar a operação.
- Não utilize o aparelho se encontrar qualquer peça danificada ou defeituosa.
- Quaisquer peças danificadas ou defeituosas devem ser reparadas ou substituídas por um técnico autorizado.
- Antes da utilização, verifique se o cabo de alimentação apresenta sinais de danos, desgastes e envelhecimento.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha principal apresentar danos ou defeitos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Serviços da BLACK+DECKER autorizado, para evitar possíveis riscos.
- Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças que não estejam especificadas no manual.

### Segurança elétrica



O seu aparelho duplo isolamento; Portanto, nenhuma fio de terra é necessária. Sempre verifique se o Corresponde a tensão de rede para a tensão sobre o placa de identificação. Nunca tente substituir o carregador unidade com um plugue de alimentação regular.



Para evitar riscos de choque elétrico, não submerja o cabo, ficha ou unidade do motor em água ou outro líquido.

### Características

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as seguintes funcionalidades

Funcionalidade	SB2200	SB3200	SB3220	SB3240
1. Interruptor Ligar/Desligar	✓	✓	✓	✓
2. Corpo do motor	✓	✓	✓	✓
3. Haste de aço inoxidável	✓	✓	✓	✓
4. Haste de plástico		✓	✓	✓
5. Lâmina de corte universal	✓	✓	✓	✓
6. Acessório batedor		✓	✓	✓
7. Copo de medição	✓	✓	✓	✓
8. Conector de acessórios	✓	✓	✓	✓
9. Jarro de medição			✓	✓
10. Lâmina para picar gelo				✓
11. Lâmina para picar			✓	✓
12. Base para montar as lâminas			✓	✓
13. Caixa de engrenagens			✓	✓
14. Tampa/base			✓	✓
15. Vasilha para picar gelo				✓

### Desembalagem

- Remova todas as embalagens do aparelho.

- Limpe o aparelho antes da primeira utilização.

### Montagem

**Aviso!** Antes da montagem, certifique-se de que o aparelho está desligado e a alimentação elétrica separada da tomada.

### Montagem e remoção de um acessório (Fig. 1)

- Utilize o acessório de misturar (3 ou 4) para misturar líquidos e passar sólidos.
- Utilize o acessório de bater (6) para misturar, bater e tornar líquidos em cremes.
- Utilize a lâmina de picar (11), a jarra de medição (9), a base para montar a lâmina (12) e peça para a lâmina (13) para picar vegetais, etc.
- Utilize a lâmina de picar gelo (15), jarro de medição (9), vasilha para picar gelo (12) e peça para a lâmina (13) para picar gelo, etc.

### Utilização

#### Misturar

- Coloque os ingredientes dentro do jarro de medição ou um recipiente adequado.
- Com um movimento de esfaqueamento, empurrar a varinha (3 ou 4) nos ingredientes até obter a consistência correta.
- Quando misturar líquidos ou ingredientes fluidos, utilize pulsações curtas para

- Mantenha a varinha (3 ou 4) mergulhada no alimento para evitar salpicos. Tenha especial cuidado quando passar ingredientes quentes.

### Bater

- Coloque os ingredientes dentro do jarro de medição ou um recipiente adequado.
- Misture os ingredientes até obter a consistência correta.
- Mantenha a varinha mergulhada no alimento para evitar salpicos. Tenha especial cuidado quando bater ingredientes quentes.

### Picar (Fig. 2)

**Aviso!** O jarro de medição (9) tem de ser utilizado com a lâmina de picar (11). Não utilize a lâmina de picar com outra vasilha. Não utilize a lâmina de picar sem montar a vasilha de medição fornecida.

- Coloque a base de montagem da lâmina (12) na vasilha de medição (8). De seguida, encaixe a peça picadora (11) na base de montagem (12).
- Coloque os ingredientes na vasilha de medição (9).
- Encaixe o corpo do motor (2) na engrenagem (13) e rode na direção contrária dos ponteiros do relógio para a posição de bloqueio. Coloque o motor e a engrenagem no jarro de medição (9), certificando-se de que a lâmina encaixe na ranhura da engrenagem
- Pique os ingredientes até obter a consistência correta.
- Depois de concluir a operação de picar, desligue o aparelho da tomada e deixe que as lâminas parem antes de retirar

qualquer peça ou tocar as peças em movimento

### Picar gelo (Fig. 2)

**Aviso!** O jarro de medição (9) e a vasilha de picar gelo (15) têm de ser utilizados com a lâmina de picar gelo (10). Não utilize a lâmina de picar gelo com outra vasilha. Não utilize a lâmina de picar gelo sem montar a vasilha de medição fornecida.

- Coloque a lâmina de picar gelo (10) na vasilha de picar gelo (15). Coloque a vasilha de picar gelo dentro do jarro de medição como mostra a (Fig. 2) para os resíduos de gelo.
- Coloque gelo na vasilha de picar gelo (15).
- Encaixe a engrenagem (13) rode na direção contrária dos ponteiros do relógio para a posição de bloqueio.
- Encaixe o corpo do motor (2) na engrenagem (13) e rode na direção contrária dos ponteiros do relógio para a posição de bloqueio. Coloque o motor e a engrenagem no jarro de medição (9), certificando-se de que a lâmina encaixe na ranhura da engrenagem
- Pique os ingredientes até obter a consistência correta.
- Depois de concluir a operação de picar, desligue o aparelho da tomada e deixe que as lâminas parem.

<b>Tempos de operação e preparações</b>			
Ingredientes	Quantidade máxima	Preparação	Tempo
Carne	300 g em dados de 2 cm	Dados	15 - 30 s
Cebola	100 g	Cortar em 8 pedaços	15 - 10 s
Alimento infantil	170 g	Cozido e em dados	10 - 20 s
Nuts	350g	Remove shell	18 - 15s
Alho	20 unidades	Cortar em pedaços	10 - 20 s
Pão seco	150 g	Cortar em pedaços	10 - 20 s
Salsinha	1 molho	Remover caules	10 - 20 s
Massa	200 g	Misturar com água (250 ml)	15 - 25 s

**Ligar e desligar**

- Para ligar o aparelho, prima o botão de controlo da velocidade (1).
- Mantenha o botão premido para operação contínua.
- Para desligar, solte o botão.

**Aviso!** Não opere o aparelho de forma contínua por mais de 30 segundos. Depois de operar o aparelho de forma contínua por 30 segundos, deixe-o arrefecer por, no mínimo, 1 minuto antes de operá-lo outra vez. Isto pode ser feito até por 10 vezes, depois é preciso deixar o aparelho arrefecer a temperatura ambiente.

**Aviso!** Depois de desligar espere sempre que o motor pare antes de tocar as lâminas.

**Limpeza e manutenção**

**Aviso!** Desligue o aparelho e separe-o da tomada antes da limpeza e da manutenção. Tenha cuidado quando limpar as lâminas, são muito afiadas.

**Aviso!** Não mergulhe o aparelho, o cabo ou a ficha em água ou outro líquido.

- Lave os acessórios com água quente e sabão seque-os bem.
- Limpe a unidade do motor (2) com um pano húmido. Não utilize nenhum agente de limpeza abrasivo ou à base de solvente.

Limpe sempre o aparelho logo depois de o utilizar. Não deixe que se seque alimento nas lâminas, porque dificultam a limpeza.

**Dados técnicos**

Tensão	220 - 240 Volts
Alimentação	50/60Hz
Potência	500W
Peso	1,1 kg



## Proteger o ambiente



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos convencionais.

Se algum necessitar de substituir o seu produto Black+Decker, ou se já não o voltar a utilizar, não o elimine juntamente com os outros resíduos domésticos. Disponibilize este produto para recolha separada.

- A Black+Decker disponibiliza uma instalação para reciclagem de produtos Black+Decker em fim de ciclo de vida. Este serviço é fornecido gratuitamente. Para beneficiar deste serviço, devolva o seu produto a qualquer agente reparador autorizado, que fará a recolha em seu nome.
- Pode verificar a localização do agente reparador mais próximo, contactando os escritórios locais Black+Decker através do endereço indicado neste manual. Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores autorizados Black+Decker, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Garantia

A Black+Decker acredita na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente.

Esta declaração de garantia é um complemento aos seus direitos estatutários e não os compromete em caso algum.

A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black+Decker se avariar devido a materiais com defeito, problemas de fabrico ou faltas de conformidade no período de 24 meses a partir da data de compra, a Black+Decker garante a substituição das peças avariadas, a reparação de produtos sujeitos a desgaste normal ou a substituição de tais produtos, no sentido de de minimizar o inconveniente causado ao cliente, salvo se:

- O produto for utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- O produto for sujeito a má utilização ou negligência;
- O produto tiver sido danificado por objetos, substâncias ou acidentes estranhos;
- Forem tentadas reparações por pessoas que não os agentes reparadores autorizados ou o pessoal da assistência técnica da Black+Decker.

Para reclamar a garantia, terá de apresentar o comprovativo da compra ao vendedor ou agente reparador autorizado. Pode verificar a localização do agente reparador mais próximo, contactando os escritórios locais Black+Decker através do endereço indicado neste manual.

Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores Black+Decker, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em:at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## الضمان

تثق بلاك أند ديكر في جودة منتجاتها وتعرض ضماناً طويلاً الأجل.

بيان الضمان هذا يكون بالإضافة إلى حقوقك التي يمنحها القانون ولا يخل بها بأي حال من الأحوال.

يسري الضمان في أقاليم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

في حالة وجود خلل في منتج بلاك أند ديكر بسبب عيب في المواد أو الصناعة أو عدم التوافق مع المعايير، خلال 24 شهراً من تاريخ الشراء، تضمن بلاك أند ديكر استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة التآكل والبلى الطبيعي أو استبدال هذه المنتجات لضمان أقل إزعاج للعميل ما لم:

◀ يتم استخدام المنتج في أغراض تجارية أو مهنية أو أغراض تأجير:

◀ يتعرض المنتج لسوء الاستخدام أو الإهمال:

◀ يتعرض المنتج للتلف نتيجة أخطاء أو مواد غريبة أو حوادث:

◀ يتم محاولة إصلاح المنتج بواسطة أشخاص غير وكلاء الصيانة المعتمدين أو فريق الصيانة التابع لشركة بلاك أند ديكر.

لتقديم مطالبة بموجب الضمان، سوف تحتاج إلى تقديم دليل الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. ويمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل.

وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## التنظيف والصيانة

**تحذير!** قم بإيقاف تشغيل الجهاز. وانزع القابض من المآخذ قبل الصيانة أو التنظيف. ويرجى توخي الحذر عند تنظيف الشفرات نظراً لخطورتها.

**تحذير!** لا تغمر الجهاز أو مجموعة الأسلاك أو القابض في الماء أو أي سائل آخر.

## حماية البيئة

الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.



إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج بلاك أند ديكر الخاص بك. أو إذا لم تعد تستخدمه. فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى. بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

- توفر شركة بلاك أند ديكر مرفق لإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجاناً. للاستفادة من هذه الخدمة. يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.

- يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

- اغسل الملحقات بماء دافئ به رغوة صابون وجففها جيداً.
- نظف وحدة المحرك (1) باستخدام قطعة قماش مبللة. ولا تستخدم أي منظف قائم على المذيبات أو أية مادة كاشطة.

نظف الجهاز دائماً بعد استخدامه مباشرة. ولا تترك الأطعمعة لتجف على الشفرات. مما يصعب عملية التنظيف.

## البيانات الفنية

الجهد الكهربائي	٢٢٠ - ٢٤٠ فولط
تردد التيار الكهربائي	٦٠/٥٠ هرتز
استهلاك الطاقة	٥٠٠ وات
الوزن	١,١ كجم

- مجرد اكتمال التقطيع، قم بفصل الجهاز عن القابس واتركه حتى تتوقف الشفرات عن الدوران قبل إزالة أي أجزاء متحركة أو ملامستها.
- ضع قاعدة تثبيت الشفرات (١٢) في وعاء القياس (٨). ثم ضع شفرة القطع (١١) على قاعدة تثبيت الشفرات (١٢).

ضع المكونات في إناء القياس (٩).

مدة التشغيل والتجهيزات			
المكونات	أقصى حد للكميات	التجهيزات	الوقت
اللحم	٣٠٠ جم مكعبات ٢ سم	مكعبات صغيرة	١٥ - ٣٠ ثانية
البصل	١٠٠ جم	قطعه إلى ٨ قطع	١٥ - ١٠ ثواني
طعام الأطفال	١٧٠ جم	اطفه وقطعه إلى مكعبات صغيرة	١٠ - ٢٠ ثانية
المكسرات	٣٥٠ جم	قم بإزالة القشر	١٨ - ١٥ ثانية
الثوم	٢٠ فص	قطعه إلى قطع	١٠ - ٢٠ ثانية
الخبز الجف	١٥٠ جم	قطعه إلى قطع	١٠ - ٢٠ ثانية
البقدونس	١ حزمة	قم بإزالة السيقان	١٠ - ٢٠ ثانية
العجين	٢٠٠ جم	اخلطه بالماء (٢٥٠ مل)	١٥ - ٢٥ ثانية

- ركب غطاء المحرك (٢) في علبة السرعات (١٣) وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة لتثبيته في موضعه. وضع المحرك وعلبة السرعات في إبريق القياس (٩) لضمان استقرار الشفرة في جويوف علبة السرعات.

قم بتقطيع المكونات حتى تصل إلى القوام المناسب.

- بمجرد اكتمال التقطيع، قم بفصل الجهاز عن القابس واتركه حتى تتوقف الشفرات عن الدوران قبل إزالة أي أجزاء متحركة أو ملامستها.

### جرش الثلج (شكل ٢)

- **تحذير!** يجب استخدام إبريق القياس (٩) ووعاء جرش الثلج (١٥) مع شفرة جرش الثلج (١٠). لا تستخدم شفرة جرش الثلج مع أي إناء آخر. ولا تستخدم شفرة جرش الثلج دون تثبيت إناء جرش الثلج المقدم مع الجهاز.

- ضع شفرة جرش الثلج (١٠) في إناء جرش الثلج (١٥). وضع إناء جرش الثلج في إبريق القياس كما هو مبين في (الشكل ٢) لإمسك بقايا الثلج.

ضع الثلج في إناء جرش الثلج (١٥).

- ثبت علبة السرعات (١٣) وقم بتدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة لتثبيتها في موضعه.

- ركب غطاء المحرك (٢) في علبة السرعات (١٣) وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة لتثبيته في موضعه. وضع المحرك وعلبة السرعات في إبريق القياس (٩) لضمان استقرار الشفرة في جويوف علبة السرعات.

قم بتقطيع المكونات حتى تصل إلى القوام المناسب.

### تشغيل الجهاز وإيقافه

- لتشغيل الجهاز، اضغط على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل (١).
- استمر بالضغط على المفتاح لاستمرار التشغيل.
- لإيقاف الجهاز، حرر المفتاح.

**تحذير!** لا تشغيل الجهاز بشكل مستمر لأكثر من ٣٠ ثانية. بل اترك الجهاز عند تشغيله بشكل مستمر لمدة ٣٠ ثانية ليبرد لمدة ١ دقيقة على الأقل قبل تشغيله مجدداً. ويمكن تكرار ذلك الأمر حتى ١٠ مرات ثم يجب بعدها ترك الجهاز ليبرد إلى درجة حرارة الغرفة.

**تحذير!** تأكد بعد إيقاف تشغيل الجهاز من توقف المحرك قبل الاقتراب من الشفرة.

## الخصائص

قد يتضمن هذا الجهاز بعض أو كل الخصائص التالية

الخاصية	SB2200	SB3200	SB3220	SB3240
١. مفتاح بدء التشغيل / إيقاف التشغيل	✓	✓	✓	✓
٢. غطاء المحرك	✓	✓	✓	✓
٣. ساق من الصلب المقاوم للصدأ	✓	✓	✓	✓
٤. ساق من البلاستيك	✓	✓	✓	✓
٥. شفرة تقطيع لجميع الأغراض	✓	✓	✓	✓
٦. ملحق خفق البيض	✓	✓	✓	✓
٧. كوب قياس	✓	✓	✓	✓
٨. موصل الملحقات	✓	✓	✓	✓
٩. إبريق قياس	✓	✓		
١٠. شفرة جرش الثلج	✓			
١١. شفرة الفرم	✓	✓		
١٢. قاعدة تثبيت الشفرات	✓	✓		
١٣. علية السرعة	✓	✓		
١٤. الغطاء / القاعدة	✓	✓		
١٥. وعاء جرش الثلج	✓			

## تركيب وفك الملحقات (شكل ١)

- استخدم ملحق الخلط (٣ أو ٤) لخلط السوائل أو لهرس الجوامد.
- استخدم ملحق خفق البيض (١) لخلط وسحن وخفق السوائل.
- استخدم شفرة التقطيع (١١) وإبريق القياس (٩) وقاعدة تثبيت الشفرة (١٢) ومبيت الشفرة (١٣) لتقطيع الخضروات وغيرها.
- استخدم شفرة الجرش (١٥) وإبريق القياس (٩) وقاعدة تثبيت الشفرة (١٢) ومبيت الشفرة (١٣) لجرش الثلج وغيره.

## الاستخدام

### الخلط

- ضع المكونات في إبريق قياس أو إناء مناسب.
- باستخدام حركة الطعن. تندفع الشفرات (٣ أو ٤) نحو المكونات حتى الوصول إلى درجة القوام الصحيح.
- استخدم نبضات قصيرة عند مزج السوائل أو المكونات المائعة لمنع انسكاب السوائل.
- يساعد الإبقاء على غمر الشفرات (٣ أو ٤) في منع انسكاب السوائل. وينبغي توخي مزيد من الحذر عند مزج المكونات الساخنة.

### المزج

- ضع المكونات في إبريق قياس أو إناء مناسب.
- امزج المكونات حتى الوصول إلى درجة القوام الصحيح.
- يساعد الإبقاء على خافق البيض في منع انسكاب السوائل. وينبغي توخي مزيد من الحذر عند مزج المكونات الساخنة.

## التقطيع (شكل ٢)

- **تحذير!** يجب استخدام إبريق القياس (٩) مع شفرة القطع (١١). لا تستخدم شفرة القطع مع أي إناء آخر. ولا تستخدم شفرة القطع دون تثبيت إناء القياس المقدم مع الجهاز.

## فتح عبوة المنتج

- قم بإزالة جميع أغطية التشغيل من أجزاء الجهاز.
- نظف الجهاز قبل استخدامه لأول مرة.

## التجميع

**تحذير!** تأكد قبل التجميع من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله من مصدر التيار الكهربائي.

## الفحص والإصلاح

- افحص الجهاز قبل الاستخدام للتأكد من عدم وجود أية قطع تالفة أو معيبة أو أي كسر في أجزاء الجهاز وتأكد من عدم تلف المفاتيح وعدم وجود أية ظروف قد تؤثر على عمل الجهاز.

## سلامة الآخرين

- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود أية أجزاء تالفة أو معيبة.
- قم بإصلاح أية أجزاء تالفة أو معيبة أو استبدالها لدى وكيل الصيانة المعتمد.
- افحص سلك التيار الكهربائي جيداً قبل الاستخدام للتأكد من عدم وجود أية علامات تلف أو بلي أو تقادم.
- لا تستخدم الجهاز عندما يكون سلك التيار أو مصدر التيار الكهربائي تالفاً أو معيباً.
- إذا تلف كابل التيار، فيجب استبداله بواسطة الجهة المصنعة أو أحد مراكز خدمة بلاك + ديكور المعتمدة لتجنب أي خطر.
- إذا كان سلك التيار أو مصدر التيار الكهربائي تالفاً أو معيباً، يجب إصلاحه لدى وكيل الصيانة المعتمد لتجنب المخاطر، ولا تقوم بقطع سلك التيار الكهربائي ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

## السلامة الكهربائية

- هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجاً. لذلك ليست هناك حاجة إلى سلك أرضي. يُرجى التحقق من توافق جهد التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة التقنين.



- لا تقمّر السلك أو القابس أو وحدة الجرك في المياه أو أي سائل آخر تفادياً لمخاطر الإصابة بالصدمات الكهربائية.



- أبق الملابس الفضفاضة والشعر والمجوهرات وغيرها بعيداً عن الأجزاء المتحركة.

- توخ الحذر عند التعامل مع شفرات القطع الحادة وخصوصاً عند إزالة الشفرات وأثناء تنظيفها.

- هذا الجهاز غير مصمم لاستخدام الأشخاص ذوي القدرات العقلية أو الحسية أو الجسدية المحدودة (من فيهم الأطفال) أو الأشخاص من غير ذوي الخبرة والمعرفة. ما لم يتم الإشراف عليهم وتوجيه التعليمات لهم بخصوص استخدام الجهاز من الشخص المسؤول عن سلامتهم.

- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

- لا تسمح باستخدام الجهاز من قبل الأطفال أو أي شخص آخر غير ملم بهذه التعليمات.

- لا تترك الأطفال أو الحيوانات تقترب من منطقة العمل أو تلمس الجهاز أو سلك التيار الكهربائي.

## بعد الاستخدام

- أوقف تشغيل الجهاز قبل التنظيف أو تغيير الملحقات أو ملامسة الأجزاء المتحركة.

- أوقف تشغيل الجهاز، وانزع القابس من المأخذ. ثم اترك الجهاز حتى يبرد قبل تركه دون مراقبة وقيل تغيير أي من أجزائه أو تنظيفها أو فحصها.

- في حالة عدم استخدام الجهاز، يجب تخزينه في مكان جاف. كما يجب عدم السماح للأطفال بالوصول إلى الأجهزة المخزنة.

## الغرض من الاستخدام

- لا تلمس الأجزاء المتحركة. وابق الشعر الطويل والملابس الفضفاضة بعيداً عن الأجزاء المتحركة.
- افرّد سلك التيار الكهربائي بدقة بحيث لا يتعلق فوق حواف سطح العمل أو المنضدة ولتجنب التعثر أو التعرقل به مصادفةً.

صُمم خلات بلاك + ديكر خصيصاً لخلط ومزج وخفق وسحق وفرم مكونات الأطعمة والمشروبات. لذا، لا تستخدموا هذا الجهاز لأي غرض آخر. علماً بأن هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي فقط.

## تعليمات السلامة



- لا تحاول مطلقاً شد سلك التيار الكهربائي لفصل القابس عن المقبس واحتفظ بسلك التيار الكهربائي بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة.

تحذير! عند استخدام أجهزة تعمل بالتيار الكهربائي، يجب دائماً مراعاة احتياطات

- وأوقف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يتوقف المحرك عن العمل قبل فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.

السلامة الأساسية ومنها التدابير التالية من أجل تقليل خطر الحريق والصدمات الكهربائية والإصابات الشخصية.

- لا تفصل أية قطعة أو ملحق أثناء اتصال الجهاز بالتيار الكهربائي. بل افصل الجهاز أولاً من مصدر التيار الكهربائي.

• ينبغي قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام الجهاز.

- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي أثناء الاستخدام، افصل الجهاز على الفور عن مصدر التيار الكهربائي وتجنب لمس سلك التيار الكهربائي قبل فصله عن مصدر التيار الكهربائي.

- يبين هذا الدليل الاستخدام المقصود من هذا الجهاز. لذا يُرجى توخي الحيطّة والحذر إذ قد يؤدي استخدام أي جهاز ملحق أو أداء أي عمل بالجهاز مخالف للتوصيات الواردة في دليل التعليمات إلى التعرض لخطر الإصابة.
- احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

## استخدام الجهاز

- لا تشغل الجهاز إذا كان به أي تلف من أي نوع. وأعد الجهاز بالكامل إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه كهربياً أو ميكانيكياً أو إجراء أي تعديلات عليه لتجنب حدوث أي مخاطر.

• تأكد من غلق الجهاز قبل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي أو فصله.

- إن استخدام الملحقات أو الإكسسوارات غير الموصى بها أو غير المباعة من قبل الجهة المصنعة للجهاز قد ينتج عنه نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة شخصية.

• توخ الحذر دائماً عند استخدام الجهاز.

- افصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه وقبل تركيب أية أجزاء به أو إزالتها عنه وقبل التنظيف.

• لا تستخدم الجهاز خارج المنزل.

• قم دائماً بحماية وحدة المحرك من المياه أو الرطوبة العالية.

• لا تشغل الجهاز ويداك مبتلتان.

- إساءة الاستخدام قد تسبب إصابة شخصية.

• لا تشغل الجهاز عندما تكون حافي القدمين.







## Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

**ALGERIA:** SARL Outillage Corporation, After Sale Service Center-08, Rue Mohamed Boudiaf - Cheraga, Algiers, Algeria, Tel: +213 21 375131, Fax: +213-0-369667. **AZERBAIJAN:** Kontakt - NN LLC, M.Qashqay 43, Baku, Azerbaijan Az1000. Tel: +994 12 4082050, Fax: +994 12 4117090. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL., P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: +973-17783562/ 17879987, Fax: +973-17783479. Kewalram & Sons Co. WLL P.O. Box 84, Manama, Kingdom of Bahrain, Tel: +973-17213110/ 17210617/ 17210619, Fax: +973-17213211/ 17210627. **BANGLADESH:** Ultra Corporation, 8, Kushol Centre, Uttara, Dhaka 1230. Tel: +880-2-8922144, Fax: +880-2-8951339. **EGYPT:** Anasia - Egypt for Trading S.A.E., 9, Mostafa Refaat St., Sheraton Heliopolis Bldgs., Cairo, Egypt, P.O.Box 2443 Heliopolis 11361, Tel. : (202) 268 4159, Fax.: (202) 268 4169, www.anasia.com. **ETHIOPIA:** Seif Sherif Trade PLC -Arada Sub City, Kebele 01-02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr. Room 43, P.O.Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia, Tel: 00-251-11-1563968/ 1563969, Fax: 00-251-11-1558009. **INDIA:** Gryphon Appliances Ltd., D-6/4, Okhla Industrial Area, Phase-I, New Delhi-110020, Tel: +91-11-46731111, Fax: +91-11-46731111. **JORDAN:** Bashiiti Hardware, 93 King Abdullah 2nd St., Opp ELBA House, P.O. Box 3005, Tel: +962-6-5349098 ext.11, Fax: +962-6-5330731. **KENYA:** Leading Concepts, P.O. Box: 40877-00100, Nairobi, Kenya. Tel: +254 20 690 5000, Fax: +254 20 690 5111. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait, Tel: 00965-24848595/ 24840039, Fax: 00965-24845652. The Sultan Centre, P.O. Box 26567-13126 Safat, Kuwait, Tel: 00965-24343155 Etn. 432, Fax: 00965-24319071. **LEBANON:** Aces Service Centre, P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut. Tel: 00961-1-898989, Fax: 00961-1-245880. **LIBYA:** Homeworld Co., Building No.5, Senidal St., Amr Ibn Elaas Road, Benghazi, Libya. Tel: 00218-61-9094183. Service Center1 - Benghazi: Tel: +218-061-3383994, Fax: +218-092-7640688, Service Center2 - Tripoli: Tel: +218-021-3606430, Fax: +218-092-6514813. **MALTA:** John G Cassar Ltd. 36-Victory Street, Qormi QRM 06, Malta. Tel: +356-21493251, Fax: +356-21483231. **MAURITIUS:** J.M. Goupille & Co. Ltd., Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius, Tel: +230 206 9450 / +230 207 1700, Fax: +230 206 9474/ +230 248 3188. **MOROCCO:** UATS 26 Rue Ennarjisse, Hay Erraihan, Beausejour - Hay Hassani-Casablanca, Morocco. Tel: +212 522945114, Fax: +212 522942442. **NEPAL:** Universal Electrocom, Tripureshwor, Kathmandu, Nepal. Tel:+977-1-4265191. **NIGERIA:** Dana Electronics Ltd. (Lagos) 116/ 120, Apapa Oshodi Express Way, Isolo, Lagos, Nigeria. Tel: +234-17431818/ +234-8037767774/ +234-8057445477. (Abuja) 18, A.E. Ekukinam Street, Off Obsfemi Awolowo Road, Utako, Abuja, Nigeria. Tel: +234-8032276101/ +234-8037767774. (Kano) 9A - Mai Malari Road, Bompai, Kano, Nigeria. Tel: +234-8053294947/ +234-8037767774. **OMAN:** Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman, Tel: +968-24560232/ 24560255, Fax: +968-24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman, Tel: +968-26846379, Fax: +968-26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco) - Sanaya, Salalah, Oman, Tel: 00968-23212290, Fax: +968-23210936. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares - 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan, Tel: 0092-21-32426905, Fax: 0092-21-32427214. **PHILIPPINES:** 476 J. P. Rizal St., cor Kakarong St. Brgy Olympia, Makati City, Tel: +632 403-5698. **QATAR:** Al Mufthah Service Centre - Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: 00974-4650880/ 4650110/ 4446868, Fax: 00974-4441415/ 4662599. **SAUDI ARABIA:** (Al Khobar) Al-Suwaiket Catering & Trading Co., P.O.Box 4228, King A.Aziz Street, Al Khobar, Tel: +966-3-8591088, Fax: +966-3-8595648. Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Khobar #31952, Tel: +966-3-8140914, Fax: +966-3-8140824. (Jeddah) Banaja Trading Co. Ltd, P.O. Box 366, Jeddah-21411, Tel: +966-2-6511111, Fax: +966-2-6503668. (Riyadh) Banaja Trading Co. Ltd, P.O. Box 566, Riyadh-11421, Tel: 00966-1-4124444, Fax: +966-1-4033378. **SOUTH AFRICA:** Trevco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa, Tel: +27-86-1873826, Fax: +27-86-5001771. **SRI LANKA:** Delmege Construction Products (Pvt) Ltd., No 101 Vinayalankara Mawatha, Colombo-10, Sri Lanka, Tel: +94-11-2693361-7, Service hotline: +94-77-2211111. **TUNISIA:** Société Tunisienne De Manutention - Rue de la Physique, Nouvelle Zone Industrielle de Ben Arous-2013 Tunisie, Tel: +216-71-386102/ 380620, Fax: +216-71380412 ext 216. **UGANDA:** Anisuma Investment and Services Ltd., J R complex, Ware House No.5, Plot No 101, 3rd Street Industrial Area, Jinja Road, Kampala, Tel: +256-414237106. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-6726131, Fax: +971-2-6720667. (Al Ain) Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: +971-3-7216690, Fax:+971-3-7216103 (Dubai) Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: +971-4-8127400/ 8127406, Fax: +971-4-2822765. (Musaffah) Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-5548315, Fax: +971-2-5540461. (Sharjah) Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: +971-6-5395931, Fax: +971-6-5395932. (Ras Al Khaimah) Mc Coy Middle East LLC, P.O.Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: +971-7-2277095, Fax: +971-7-2277096. **YEMEN: (Aden)** Muala St., Tel: +967 2 222670, Fax: +967 2 222670. (Sana'a) Middle East Trad. Co. Ltd., P.O. Box 12363, Hayel Street, Sana'a. Tel: +967-1-204201, Fax: +967-1-204204. (Taiz) Middle East Trading Co. (METCO), 5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen, Tel: +967-4-213455, Fax: +967-4-219869.





## WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم .....

.....

YOUR ADDRESS العنوان .....

.....

.....

.....

POSTCODE الرمز البريدي .....

.....

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء .....

.....

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم و عنوان البائع .....

.....

.....

PRODUCT MODEL NO. SB2200, SB3200, SB3220, SB3240

